

FF 95 - FFM Formatest (31011 / Januar 2007)

Spare parts Ersatzteile Pièces de rechange

Housing / Gehäuse / Carrosserie

4 / 10 Housing / Gehäuse / Carrosserie

Electric components / Elektrische Bestandteile / Composants électriques

1 / 10 Control box / Steuerkasten / Panneau de commande

5 / 10 Connection box for heating elements / Heizkörper-Anschlusskasten /
Boîtier supérieur

Options / Optionen / Options

8 / 10 Basket lift / Korbhebeautomatik / Relevage des paniers

9 / 10 Oil pump and filtration system / Ölpump- und Filtriersystem /
Système de pompage et de filtration

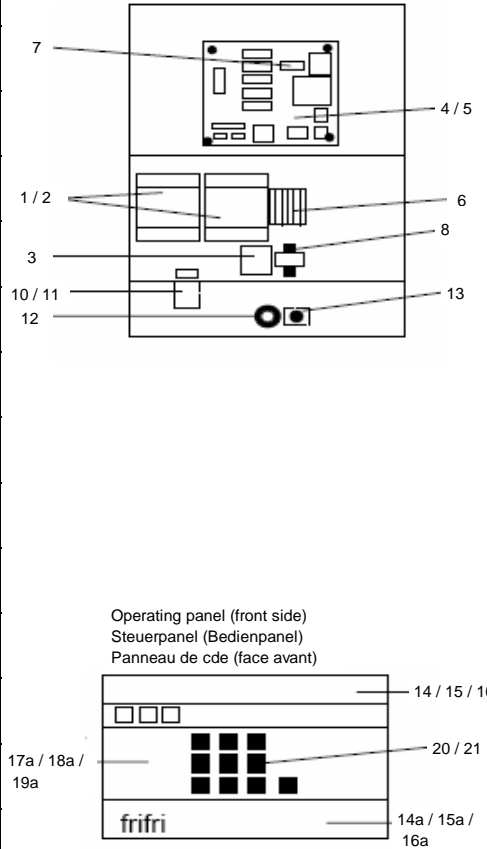
Accessoires / Zubehörteile / Accessories

6 / 10 Accessoires / Zubehörteile / Accessories



Cooking Systems with Oil

frifri aro SA
CH – 2520 La Neuveville
Tel. +41 (0)32 752 46 52
Fax +41 (0)32 751 36 43
www.frifri.com

Pos.	Part No. Artikel-Nr. No. d'article	Designation / Bezeichnung / Désignation			Number of parts per model Anzahl Teile pro Modell Nombre pièces par modèle			Stock min. SAV	Gross price Bruttopreis Prix brut		Illustration
					FFM 31	FFM 41	FFM 42		CHF	EUR	
1	400796	Contacteur 20A/230VAC	LC1-K0910P7	Telemecanique	-	-	2x2	5			<p>Control box Steuerkasten Boîtier de commande</p>  <p>Operating panel (front side) Steuerpanel (Bedienpanel) Panneau de cde (face avant)</p>
1	400796	Schalterschütz 20A/230VAC	LC1-K0910P7	Telemecanique	-	-	2x2	5			
1	400796	Contacteur 20A/230VAC	LC1-K0910P7	Telemecanique	-	-	2x2	5			
2	400797	Contacteur 32A/230VAC	LC1-D180P7	Telemecanique	2	2	-	5			
2	400797	Schalterschütz 32A/230VAC	LC1-D180P7	Telemecanique	2	2	-	5			
2	400797	Contacteur 32A/230VAC	LC1-D180P7	Telemecanique	2	2	-	5			
3	400798	Relay FMC 30A/230VAC	Série 65	Finder	1	1	2x1	5			
3	400798	Relais FMC 30A/230VAC	Serie 65	Finder	1	1	2x1	5			
3	400798	Relais FMC 30A/230VAC	Série 65	Finder	1	1	2x1	5			
4	300918	Supply print	No.1		1	1	2x1	1			
4	300918	Speiseprint	No.1		1	1	2x1	1			
4	300918	Print d'alimentation	No.1		1	1	2x1	1			
5	400815	Washer 6-kt	M3x12	Polyamide	4	4	2x4	10			
5	400815	Distanzbolzen 6-kt.	M3x12	Kunststoff	4	4	2x4	10			
5	400815	Entretoise 6-kt	M3x12	Polyamide	4	4	2x4	10			
6	101334	Mains terminals	6 poles	on DIN rail	1	1	2x1	1			
6	101334	Anschlussklemme	6-polig	auf DIN-Schiene	1	1	2x1	1			
6	101334	Bornier principal	6 pôles	sur rail DIN	1	1	2x1	1			
7	400751	Fuse	32mA/ 250V		1	1	2x1	10			
7	400751	Sicherung	32mA/ 250V		1	1	2x1	10			
7	400751	Fusible	32mA/ 250V		1	1	2x1	10			
8	100850	Mains cable	5x 2.5mm2	3L+N+PE	1	1	2x1	1			
8	100850	Anschlusskabel	5x 2.5mm2	3L+N+PE	1	1	2x1	1			
8	100850	Câble d'alimentation	5x 2.5mm2	3L+N+PE	1	1	2x1	1			
10	400817	Connection of coil hose	PG13		1	1	2x1	3			
10	400817	Anschluss-Stück zu Spiralschlauch	PG13		1	1	2x1	3			
10	400817	Raccord de gaine spirale	PG13		1	1	2x1	3			
11	400818	Lock nut	PG13		1	1	2x1	3			
11	400818	Gegenmutter	PG13		1	1	2x1	3			
11	400818	Contre-écrou	PG13		1	1	2x1	3			
12	400800	Cable bush	for axle of the drain valve		1	1	2x1	3			
12	400800	Kabeldurchführung	zu Ölablasshahn-Achse		1	1	2x1	3			
12	400800	Passe câble	pour l'axe de la vanne de vidange		1	1	2x1	3			
13	600467	Lock mounted	for drain valve		1	1	2x1	1			
13	600467	Verriegelung montiert	zu Ölablasshahn		1	1	2x1	1			
13	600467	Verouillage monté	pour la vanne de vidange		1	1	2x1	1			
14	301022	Upper profil	for FFM31		1	-	-	-			
14	301022	Profil oben	für FFM31		1	-	-	-			
14	301022	Profil haut	pour FFM31		1	-	-	-			
15	301027	Upper profil	for FFM41		-	1	-	-			
15	301027	Profil oben	für FFM41		-	1	-	-			
15	301027	Profil haut	pour FFM41		-	1	-	-			
16	301031	Upper profil	for FFM42		-	-	1	-			
16	301031	Profil oben	für FFM42		-	-	1	-			
16	301031	Profil haut	pour FFM42		-	-	1	-			
14a	301021	Lower profil	for FFM31		1	-	-	-			
14a	301021	Profil unten	für FFM31		1	-	-	-			
14a	301021	Profil bas	pour FFM31		1	-	-	-			



Spare parts / Ersatzteile / Pièces de rechange

Control box / Steuerkasten / Panneau de commande

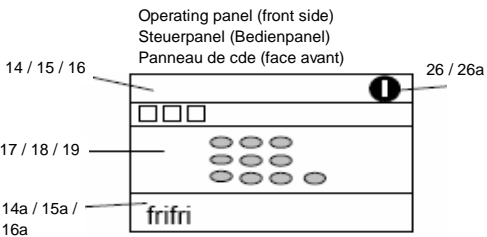
Date
24.01.2007

Index
a

Page
1 / 10

N° liste :

Parts and prices subject to modification / Artikel und Preisänderungen vorbehalten / Sous réserve de changements d'article et de prix

Pos.	Part No. Artikel-Nr. No. d'article	Designation / Bezeichnung / Désignation			Number of parts per model Anzahl Teile pro Modell Nombre pièces par modèle			Stock min. SAV	Gross price Bruttopreis Prix brut		Illustration
					FFM 31	FFM 41	FFM 42		CHF	EUR	
15a	301025	Lower profil	for FFM41	-	1	-	-	-	-	-	 <p>Operating panel (front side) Steuerpanel (Bedienpanel) Panneau de cde (face avant)</p>
15a	301025	Profil unten	für FFM41	-	1	-	-	-	-	-	
15a	301025	Profil bas	pour FFM41	-	1	-	-	-	-	-	
16a	301029	Lower profil	for FFM42	-	-	1	-	-	-	-	
16a	301029	Profil unten	für FFM42	-	-	1	-	-	-	-	
16a	301029	Profil bas	pour FFM42	-	-	1	-	-	-	-	
17	300989	Control panel - touch panel	for FFM31	1	-	-	-	-	-	-	
17	300989	Steuerpanel touch-panel	für FFM31	1	-	-	-	-	-	-	
17	300989	Panneau de commande touch-panel	pour FFM31	1	-	-	-	-	-	-	
18	300990	Control panel - touch panel	for FFM41	-	1	-	-	-	-	-	
18	300990	Steuerpanel touch-panel	für FFM41	-	1	-	-	-	-	-	
18	300990	Panneau de commande touch-panel	pour FFM41	-	1	-	-	-	-	-	
19	300991	Control panel - touch panel	for FFM42	-	-	1	-	-	-	-	
19	300991	Steuerpanel touch-panel	für FFM42	-	-	1	-	-	-	-	
19	300991	Panneau de commande touch-panel	pour FFM42	-	-	1	-	-	-	-	
17a	300962	Control panel - button	for FFM31	1	-	-	-	-	-	-	
17a	300962	Steuerpanel Knöpfe	für FFM31	1	-	-	-	-	-	-	
17a	300962	Panneau de commande à boutons	pour FFM31	1	-	-	-	-	-	-	
18a	300963	Control panel - button	for FFM41	-	1	-	-	-	-	-	
18a	300963	Steuerpanel Knöpfe	für FFM41	-	1	-	-	-	-	-	
18a	300963	Panneau de commande à boutons	pour FFM41	-	1	-	-	-	-	-	
19a	300964	Control panel - button	for FFM42	-	-	1	-	-	-	-	
19a	300964	Steuerpanel Knöpfe	für FFM42	-	-	1	-	-	-	-	
19a	300964	Panneau de commande à boutons	pour FFM42	-	-	1	-	-	-	-	
20	400822	Button with lock nut	EAO	10	10	2X10	10				
20	400822	Taster mit Kalotte	EAO	10	10	2X10	10				
20	400822	Bouton avec contre-écrou	EAO	10	10	2X10	10				
21	600555	Set of symbols	for buttons	1	1	2x1	3				
21	600555	Symbolsatz	für Knöpfe	1	1	2x1	3				
21	600555	Set de symboles	pour boutons	1	1	2x1	3				
22	300916	Control print	No.2	1	1	2x1	2				
22	300916	Steuerprint	No.2	1	1	2x1	2				
22	300916	Print de commande	No.2	1	1	2x1	2				
23	300917	Thermostat print	No.3	1	1	2x1	2				
23	300917	Print Thermostat	No. 3	1	1	2x1	2				
23	300917	Print thermostat	No.3	1	1	2x1	2				
24	300919	Automat print	No.4	1	1	2x1	2				
24	300919	Print Automate	No. 4	1	1	2x1	2				
24	300919	Print Automate	No.4	1	1	2x1	2				
25	300920	Programm box print	No.5	1	1	2x1	2				
25	300920	Print programm box	No.5	1	1	2x1	2				
25	300920	Print console de progr.	No.5	1	1	2x1	2				
26	400851	Complete lock	with key	1	1	1	2				
26	400851	Schraubzylinder komplett	mit Schlüssel	1	1	1	2				
26	400851	Serrure complète	avec clef	1	1	1	2				
26a	400933	Key / out of stock!		1	1	1	-				
26a	400933	Nür Schlüssel / Nicht mehr einzeln erhältlich !		1	1	1	2				
26a	400933	Clef seule / plus livrable!		1	1	1	-				
Spare parts / Ersatzteile / Pièces de rechange								Date	Index	Page	N° liste :
Control box / Steuerkasten / Panneau de Commande								24.01.2007	a	2 / 10	

Parts and prices subject to modification / Artikel und Preisänderungen vorbehalten / Sous réserve de changements d'article et de prix

Pos.	Part No. Artikel-Nr. No. d'article	Designation / Bezeichnung / Désignation	Number of parts per model Anzahl Teile pro Modell Nombre pièces par modèle			Stock min. SAV	Gross price Bruttopreis Prix brut		Illustration
			FFM 31	FFM 41	FFM 42		CHF	EUR	
63	101108	Basket holder	FFM42	until 20.03.97	-	-	2	-	
63	101108	Korbaufhängebügel	FFM42	bis 20.03.97	-	-	2	-	
63	101108	Support panier	FFM42	jusqu'au 20.03.97	-	-	2	-	
64	300959	Basket holder	FFM31	until 20.03.97	1	-	-	-	
64	300959	Korbaufhängebügel	FFM31	bis 20.03.97	1	-	-	-	
64	300959	Support panier	FFM31	jusqu'au 20.03.9	1	-	-	-	
65	300960	Basket holder	FFM41	until 20.03.97	-	1	-	-	
65	300960	Korbaufhängebügel	FFM41	bis 20.03.97	-	1	-	-	
65	300960	Support panier	FFM41	jusqu'au 20.03.9	-	1	-	-	
63a	101286	Basket holder	FFM42	from 21.03.97	-	-	2	2	
63a	101286	Korbaufhängebügel	FFM42	ab 21.03.97	-	-	2	2	
63a	101286	Support panier	FFM42	dès le 21.03.97	-	-	2	2	
64a	301165	Basket holder	FFM31	from 21.03.97	1	-	-	2	
64a	301165	Korbaufhängebügel	FFM31	ab 21.03.97	1	-	-	2	
64a	301165	Support panier	FFM31	dès le 21.03.97	1	-	-	2	
65a	301166	Basket holder	FFM41	from 21.03.97	-	1	-	2	
65a	301166	Korbaufhängebügel	FFM41	ab 21.03.97	-	1	-	2	
65a	301166	Support panier	FFM41	dès le 21.03.97	-	1	-	2	
66	400623	Handle with 2 screws	for lid		1	1	2x1	3	
66	400623	Griff (inkl. 2 Befestigungsschrauben)	zu Deckel		1	1	2x1	3	
66	400623	Poignée (avec 2 vis)	pour couvercle		1	1	2x1	3	
67	100831	Basket	FFM41 / FFM42		-	2	2x1	3	
67	100831	Korb	FFM41 / FFM42		-	2	2x1	3	
67	100831	Panier	FFM41 / FFM42		-	2	2x1	3	
68	100761	Basket large	FFM31		1	-	-	2	
68	100761	Korb gross	FFM31		1	-	-	2	
68	100761	Panier grand	FFM31		1	-	-	2	
69	301093	Basket small	FFM31		2	-	-	2	
69	301093	Korb klein	FFM31		2	-	-	2	
69	301093	Panier petit	FFM31		2	-	-	2	
70	300674	Basket	FFM41		-	1	-	2	
70	300674	Korb	FFM41		-	1	-	2	
70	300674	Panier	FFM41		-	1	-	2	
71	300820	Grid	FFM42		-	-	2x1	2	
71	300820	Einlagegitter	FFM42		-	-	2x1	2	
71	300820	Grille	FFM42		-	-	2x1	2	
72	300821	Grid	FFM31		1	-	-	2	
72	300821	Einlagegitter	FFM31		1	-	-	2	
72	300821	Grille	FFM31		1	-	-	2	
73	300822	Grid	FFM41		-	1	-	2	
73	300822	Einlagegitter	FFM41		-	1	-	2	
73	300822	Grille	FFM41		-	1	-	2	
74	600484	Oil container	FFM42	until 10.04.97	-	-	2x1	-	
74	600484	Ölauffangwanne	FFM42	bis 10.04.97	-	-	2x1	-	
74	600484	Bac	FFM42	jusqu'au 10.04.9	-	-	2x1	-	
75	600485	Oil container	FFM31	until 10.04.97	1	-	-	-	
75	600485	Ölauffangwanne	FFM31	bis 10.04.97	1	-	-	-	
75	600485	Bac	FFM31	jusqu'au 10.04.9	1	-	-	-	



Spare parts / Ersatzteile / Pièces de rechange
Accessoires / Zubehör / Accessoires

Date
24.01.2007

Index a	Page 6 / 10	N° liste :
------------	----------------	------------

Parts and prices subject to modification / Artikel und Preisänderungen vorbehalten / Sous réserve de changements d'article et de prix

Pos.	Part No. Artikel-Nr. No. d'article	Designation / Bezeichnung / Désignation		Number of parts per model Anzahl Teile pro Modell Nombre pièces par modèle			Stock min. SAV	Gross price Bruttopreis Prix brut		Illustration
				FFM 31	FFM 41	FFM 42		CHF	EUR	
101	401006	Reduction - motor / out of stock!	until 19.03.97	-	1	1	2x1	-		
101	400885	Motor mit Getriebe / nicht mehr lieferbar!	bis 19.03.97		1	1	2x1	-		
101	400885	Moteur / réducteur / plus livrable!	jusqu'au 19.03.97		1	1	2x1	-		
101a	401006	Motor with gearing (replaces no. 400885)	from 20.03.97							
101a	401006	Motor mit Getriebe (ersetzt Nr. 400885)	ab 20.03.97		1	1	2x1			
101a	401006	Moteur / réducteur (remplace le no. 400885)	dès le 20.03.97		1	1	2x1			
102	400906	Micro switch			2	2	2x2	2		
102	400906	Magnetenschalter			2	2	2x2	2		
102	400906	Détecteur magnétique			2	2	2x2	2		
103	301017	Print connection	mounted in lift		1	1	2x1	2		
103	301017	Anschlussprint	im Lift eingebaut		1	1	2x1	2		
103	301017	Print de raccordement	monté dans le lift		1	1	2x1	2		
110	600702	Support basket lift	for lift FFM 31/42		-	-	2x1	-		
110	600702	Korbaufhängevorrichtung	zu Lift FFM42		-	-	2x1	-		
110	600702	Support panier	pour lift FFM42		-	-	2x1	-		
111	600703	Support basket lift	for lift FFM 41		1	1	-	-		
111	600703	Korbaufhängevorrichtung	zu Lift FFM31/41		1	1	-	-		
111	600703	Support panier	pour lift FFM31/41		1	1	-	-		
112	401005	Gearwheel			1	1	2x1			
112	401005	Kettenrad			1	1	2x1			
112	401005	Roue à chaîne ac. Lift			1	1	2x1			
113	400913	Headless screw to gearwheel			1	1	2x1			
113	400913	Maden-Schraube für Kettenrad			1	1	2x1			
113	400913	Vis s.t. pour la roue à chaîne			1	1	2x1			
114	600855	Top chain wheel with screw and washer			1	1	2x1			
114	600855	Set Zahnräder für Lift			1	1	2x1			
114	600855	Set roue à chaîne tendeur			1	1	2x1			
115	400888	Chain for lift with shackle			1	1	2x1			
115	400888	Kette für Lift			1	1	2x1			
115	400888	Chaîne pour lift av. maillon			1	1	2x1			



Spare parts / Ersatzteile / Pièces de rechange

Basket lift / Option Korbhebeautomatik / Releavage des paniers

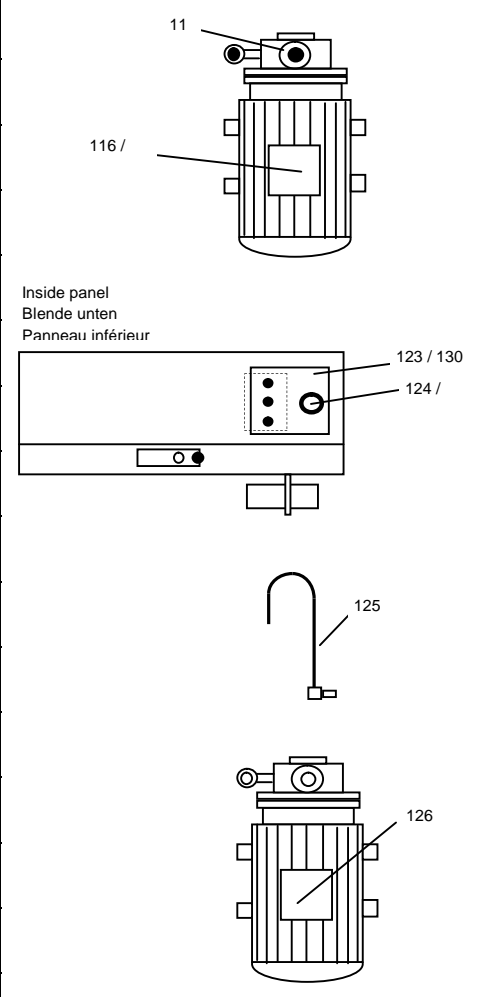
Date
24.01.2007

Index
a


Page
8 / 10

N° liste :

Parts and prices subject to modification / Artikel und Preisänderungen vorbehalten / Sous réserve de changements d'article et de prix

Pos.	Part No. Artikel-Nr. No. d'article	Designation / Bezeichnung / Désignation	Number of parts per model Anzahl Teile pro Modell Nombre pièces par modèle			Stock min. SAV	Gross price Bruttopreis Prix brut		Illustration
			FFM 31	FFM 41	FFM 42		CHF	EUR	
Oil pump and filtration system until 31.03.97									
Option Ölumpump- und Filtriersystem bis 31.03.97									
Système de pompage et de filtration jusqu'au 31.03.97									
116	400860	Pump	without connection	1	1	2x1	-		
116	400860	Pumpe	ohne Anschlüsse	1	1	2x1	-		
116	400860	Pompe	sans raccord	1	1	2x1	-		
117	600561	Pump complete	with all connections	1	1	2x1	-		
117	600561	Pumpe komplett	mit allen Anschlüssen	1	1	2x1	-		
117	600561	Pompe complet	avec tous les raccords	1	1	2x1	-		
118	400862	Fast coupling	on pump	1	1	2x1	-		
118	400862	Schnellkupplung	auf Pumpe	1	1	2x1	-		
118	400862	Accouplement rapide	sur pompe	1	1	2x1	-		
119	400867	Fast coupling	on inside panel	1	1	2x1	-		
119	400867	Schnellkupplung	auf unterer Blende	1	1	2x1	-		
119	400867	Accouplement rapide	sur panneau de cde inférieur	1	1	2x1	-		
121	301014	Control print No. 9	mounted in control box	1	1	2x1	-		
121	301014	Steuerprint No.9	im Steuerkasten eingebaut	1	1	2x1	-		
121	301014	Print de cde No. 9	monté dans le boîtier de cde	1	1	2x1	-		
122	400815	Washer polyamide	M3x12	4	4	2x4	-		
122	400815	Distanzbolzen 6kt	M3x12	4	4	2x4	-		
122	400815	Entretoise 6-kt	M3x12	4	4	2x4	-		
123	101131	Control panel	for lift and pump	1	1	2x1	-		
123	101131	Steuerpanel	zu Lift und Pumpe	1	1	2x1	-		
123	101131	Panneau de commande	pour lift et pompe	1	1	2x1	-		
124	400845	Control button	for pump	1	1	2x1	-		
124	400845	Drucktaster	zu Pumpe	1	1	2x1	-		
124	400845	Bouton de commande	pour pompe	1	1	2x1	-		
125	600562	Drain pipe complete		1	1	2x1	-		
125	600562	Entleerungsrohr komplett		1	1	2x1	-		
125	600562	Tuyau vidange complet		1	1	2x1	-		
Oil pump and filtration system from 01.04.97									
Option Ölumpump- und Filtriersystem ab 01.04.97									
Système de pompage et de filtration dès le 01.04.97									
126	400987	Pump complete	with all connections	1	1	1	-		
126	400987	Pumpe komplett	mit allen Anschlüssen	1	1	1	-		
126	400987	Pompe complète	avec tous les raccords	1	1	1	-		
127	101301	Suction pipe for pompe	mounted in container	1	1	1	1		
127	101301	Schnellkupplung	montiert am Becken	1	1	1	1		
127	101301	Accouplement	dans bac	1	1	1	1		
128	101304	Control print No. 9	mounted in control box	1	1	1	2		
128	101304	Steuerprint No.9	im Steuerkasten eingebaut	1	1	1	2		
128	101304	Print de cde No. 9	monté dans le boîtier de cde	1	1	1	2		
Spare parts / Ersatzteile / Pièces de rechange									
Oil pump and filtration system / Ölumpump- und Filtriersystem / Système de pompage et de filtration						Date	Index	Page	N° liste :
						24.01.2007	a	9 / 10	

Parts and prices subject to modification / Artikel und Preisänderungen vorbehalten / Sous réserve de changements d'article et de prix

Pos.	Part No. Artikel-Nr. No. d'article	Designation / Bezeichnung / Désignation		Number of parts per model Anzahl Teile pro Modell Nombre pièces par modèle			Stock min. SAV	Gross price Bruttopreis Prix brut		Illustration	
				-	FFM 31	FFM 41		FFM 42	CHF		EUR
Oil pump and filtration system from 01.04.97											
Option Ölumpump- und Filtriersystem ab 01.04.97											
Système de pompage et de filtration dès le 01.04.97											
129	400815	Washer polyamide	M3x12	Polyamide	The model FFM 21 is not manufactured Das Modell FFM21 wird nicht hergestellt Le modèle FFM 21 n'est pas fabriqué	4	4	2x4	8		
129	400815	Distanzbolzen 6kt	M3x12	Kunststoff		4	4	2x4	8		
129	400815	Entretoise 6-kt	M3x12	Polyamide		4	4	2x4	8		
130	101131	Control panel	for lift and pump			1	1	2x1	-		
130	101131	Steuerpanel	zu Lift und Pumpe			1	1	2x1	-		
130	101131	Panneau de commande	pour lift et pompe			1	1	2x1	-		
131	400845	Control button	for pump			1	1	2x1	2		
131	400845	Drucktaster	zu Pumpe			1	1	2x1	2		
131	400845	Bouton de commande	pour pompe			1	1	2x1	2		
132	600674	Drain pipe complete				1	1	2x1	2		
132	600674	Entleerungsrohr komplett				1	1	2x1	2		
132	600674	Tube de vidange complet				1	1	2x1	2		
133	600675	Drain pipe complete - flexible				1	1	2x1	2		
133	600675	Entleerungsschlauch komplett				1	1	2x1	2		
133	600675	Tuyau de vidange complet flexible				1	1	2x1	2		
134	400997	O'ring seal				1	1	2x1	2		
134	400997	Dichtung O-Ring				1	1	2x1	2		
134	400997	Joint o-ring				1	1	2x1	2		
Spare parts / Ersatzteile / Pièces de rechange								Date	Index	Page	N° liste :
 Oil pump and filtration system / Ölumpump- und Filtriersystem / Système de pompage et de filtration								24.01.2007	a	10 / 10	
Parts and prices subject to modification / Artikel und Preisänderungen vorbehalten / Sous réserve de changements d'article et de prix											